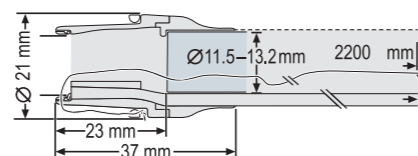


..... **FTRD® System Set** consta de:  
(N.º de art. 200.70)

**Detalles y componentes suministrados**

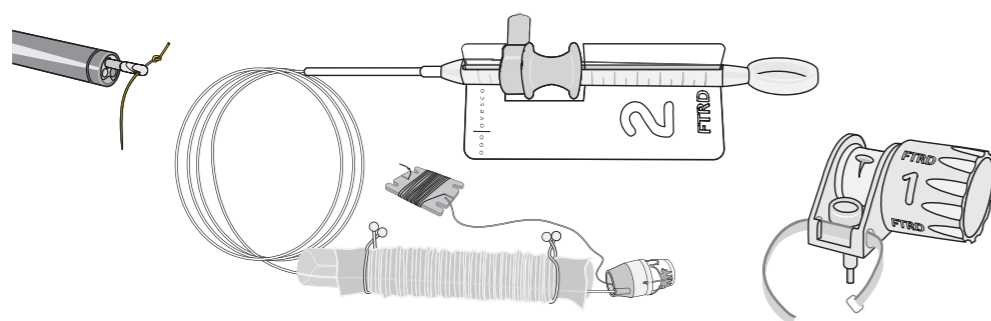
Principales dimensiones del capuchón de aplicación FTRD:



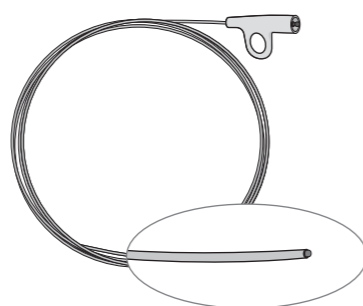
El FTRD System consta de un capuchón de aplicación con un clip FTRD premontado sobre él y un asa integrada, hilo, enhebrador, revestimiento del endoscopio y rueda manual.

El capuchón de aplicación se monta sobre el extremo del endoscopio, mientras que el asa pasa por fuera del mismo, protegida por el revestimiento. La rotación manual de la rueda permite que el hilo se tense y se libere el clip. Después, con la ayuda del asa AF integrada, se separa el tejido por encima del clip.

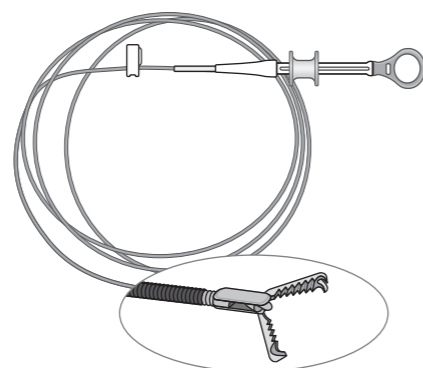
El FTRD System sólo está disponible en un tamaño, apto para endoscopios con un diámetro de 11,5-13,2 mm.



Sonda de coagulación AF para establecer los puntos de referencia y señalar la lesión diana, antes de emplear el FTRD System. Gracias a estas marcas, puede detectarse fácilmente la lesión y comprobar mejor que la resección se haya realizado íntegramente. Cánula flexible



Pinza de agarre para sujetar el tejido diana e introducirlo en el capuchón de aplicación FTRD. Cánula flexible



o o o **ovesco**  
innovation in scope



**FTRD® System** .....

Full-Thickness Resection Device para la endoscopia flexible



Ovesco Endoscopy AG  
Dorfackerstr. 26  
72074 Tübingen/Alemania

Teléfono:  
+49 (0) 7071.96528-160  
Fax:  
+49 (0) 7071.96528-260  
Correo electrónico:  
service@ovesco.com



Distribuidor: Acher Argentina  
Doblas 1510. CABA - Argentina  
Tel. (54 11) 4921-0173  
www.acher.com.ar

Ovesco Endoscopy AG está especializada en productos sanitarios para la endoscopia flexible y la cirugía intraluminal. Ovesco crea, produce y comercializa productos innovadores para el tratamiento de enfermedades del tracto digestivo. Los productos de Ovesco son sinónimo de eficacia terapéutica y aplicación efectiva.

[www.ovesco.com](http://www.ovesco.com)

FTRD® System Spanish Version 3 | 2016-04-26



El nuevo FTRD® System permite la resección transmural endoscópica (eFTR) de lesiones en el colon y el recto.

- Método transluminal y mínimamente invasivo
- Tecnología OTSC® probada para un cierre correcto
- Buena evaluación histológica del tejido extirpado en bloque mediante resección en pacientes sanos y escasos daños térmicos
- Set completo para los procedimientos de la resección transmural endoscópica

FTRD®  
GRASPER



FTRD®  
MARKING PROBE



FTRD®  
SYSTEM



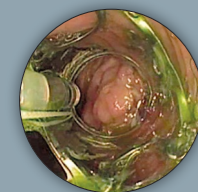
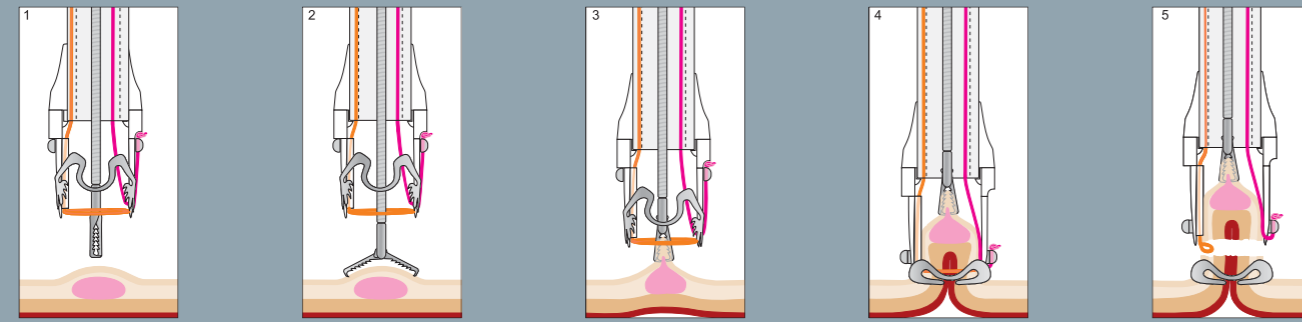
## FTRD® System Set

Full-Thickness Resection Device para la endoscopia flexible

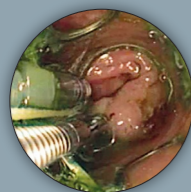
El FTRD System Set es un instrumento novedoso para la endoscopia flexible para la resección transmural y la extracción diagnóstica de tejido mediante resección de lesiones adecuadas en el colon y el recto. Se basa en el conocido OTSC System y permite la extirpación de lesiones teniendo en cuenta todas las capas murales hasta la serosa. El diseño del FTRD System garantiza que el corte transversal de la pared intestinal se efectuará únicamente una vez que esté firmemente sujeto a su posición final. La luz intestinal no se abre durante la intervención.

## Aplicación

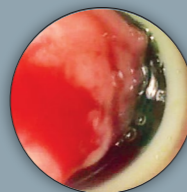
Desarrollo de una resección transmural poniendo como ejemplo una extensa recidiva de adenoma (non-lifting sign) en un colon descendente.\*



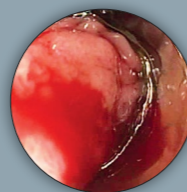
1. Tras establecer los puntos de referencia de la lesión, ajustar la lesión con el FTRD System



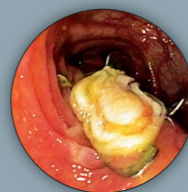
2. Agarrar la lesión con el FTRD Grasper



3. Introducir la lesión en el capuchón

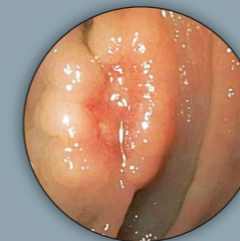


4. Comprobar que la lesión se encuentra por completo en el capuchón de aplicación. Liberar el clip por medio de la rueda manual

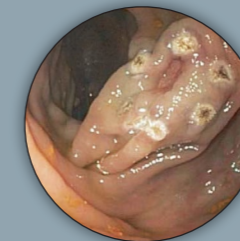


5. Cerrar el asa y extirpar el tejido. Extraer el tejido extirpado, evaluar el lugar de resección

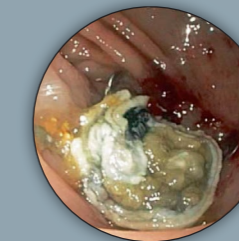
Ejemplo 2: Nueva resección tras polipectomía incompleta en colon descendente (fase inicial de un carcinoma)\*



Estado tras polipectomía incompleta en colon descendente (fase inicial de un carcinoma)

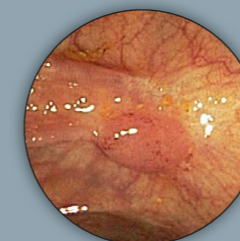


Lesión con los puntos de coagulación establecidos

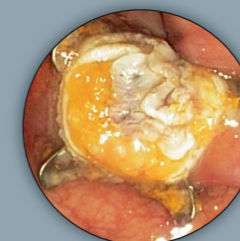


Lugar de resección tras la utilización del FTRD (tejido marcado con tinta con anterioridad)

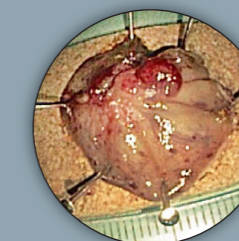
Ejemplo 3: Resección de una recidiva de adenoma (HGIE) en colon descendente con non-lifting sign\*



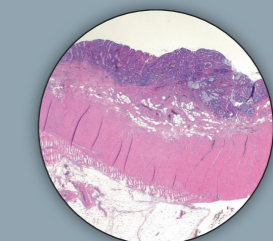
Recidiva de adenoma en colon descendente, non-lifting sign



Estado tras resección transmural con FTRD, todas las capas intestinales se observan en sección transversal.



Tejido extirpado de la pared transmural, aprox. 2,5 cm



La histología muestra la extracción completa de la recidiva de adenoma HGIE

\* Fuente: Prof. Dr. K. Caca y Dr. A. Schmidt, Clínica Ludwigsburg, Clínica de Medicina Interna, Gastroenterología, Hematología/Oncología, Diabetología e Infectología